



## Uvodna riječ dekana Zdravstvenog veleučilišta Zagreb

Zdravstveno veleučilište nedvojbeno je već desetljećima nezaobilazno mjesto stručnog i profesionalnog obrazovanja i razvoja različitih profila svih zdravstvenih radnika. Ponosni smo što od uvođenja državne mature interes srednjoškolaca za nastavak studija na jednom od šest studija pri Zdravstvenom veleučilištu snažno raste. Studij fizioterapije 2015. godine bio je najtraženiji studij s najvećim brojem prijava kao studij „prvog izbora“, a studij radiološke tehnologije također rangiran među deset najtraženijih i svakako za maturante najizazovnijih studija. Zasluga je to velikih dugogodišnjih napora svih nastavnika, studenata i zaposlenika, sadašnjih i bivših, koji su svoj rad i znanje, kao i značajan dio svojeg života ugradili u temelje ove ustanove.

Bez lažne skromnosti smatramo da smo s punim pravom 2013. zaslužili ocjenu nadležnog ministra iskazanu u pisanom dokumentu kojom je jasno istaknuo: „**U gotovo pola stoljeća razvoja Zdravstveno veleučilište izraslo je danas u vodeću ustanovu u visokom obrazovanju zdravstvenih radnika.**“

Zdravstveno veleučilište pravni je slijednik Visoke zdravstvene škole, koja je pak nastala na temeljima *Više škole za medicinske sestre i zdravstvene tehničare* osnovane u Zagrebu 1966. godine. U uvjetima izražene potrebe za višom razinom obrazovanja dotadašnjih srednjoškolskih profila zdravstvenih djelatnika *Viša škola* bila je jedina visokoškolska ustanova u Hrvatskoj koja je provodila obrazovanje bolničkih i dispanzersko-patronažnih medicinskih sestara, kao i radioloških, sanitarnih i laboratorijskih tehničara, na razini tadašnje više stručne spreme.

Na temeljima pedesetogodišnje povijesti, osnivač Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta smatra da „**strateško određenje i razvoj Veleučilišta predstavlja transformiranje stručnih programa u sveučilišne programe više različitih zdravstvenih profesija**“ (MZOS, 12. lipnja 2013., klasa 602-04/13-10/00064). Sve je to

## Foreword from the Dean of the University of Applied Health Sciences

The University of Applied Health Sciences has for decades undoubtedly been an institution that could not have been avoided in the vocational and professional education and development of various health professionals. We are proud to say that following the introduction of the State Matura Exam the interest of secondary school students to continue their studies at one of the University's six study programmes has been increasing greatly. In 2015 the study of physiotherapy has been the most sought-after study programme with the highest number of applicants making it their “first choice” of study. The study of radiological technology has also ranked among the ten most popular and certainly the most challenging study programmes for State Matura graduates. This is due to long-term efforts of all current and former teachers, students and employees, who have embedded their work and knowledge, as well as a significant part of their life, into the foundations of this institution.

Without false modesty, we rightly deserve what the Minister of Science, Education and Sport stated in 2013 in a written document and which clearly pointed out that “**in almost half a century of its development the University of Applied Health Sciences has become a leading institution in the higher education of health workers.**”

The University of Applied Health Sciences is the legal successor of the School of Health Studies, which was built on the foundations of the *Advanced School of Nursing and Health Technicians* founded in Zagreb in 1966. In the circumstances of great demand for a higher level of education of health professionals which had up to then been educated at secondary school level, the *Advanced School of Nursing and Health Technicians* was the only higher education institution in Croatia that offered the education of hospital and visiting nurses, as well as ra-

logičan put razvoja ustanove koja se ponosi svojom stozernom ulogom u obrazovanju medicinskih sestara, fizioterapeuta, sanitarnih inženjera i ostalih profila zdravstvenih radnika bez kojih sustav zdravstvene zaštite ne bi mogao postojati.

**U ovom mandatu Upravno vijeće s dekanom, kao jednim među ravnopravnima, preuzelo je odgovornost nastaviti i dovršiti započete procese transformacije u, sasvim logično, sveučilišnu sastavnicu najstarijeg sveučilišta u ovom dijelu Europe – Sveučilišta u Zagrebu.**

U skladu s rečenim donesena je nova Strategija razvoja Zdravstvenog veleučilišta i Operativni plan njezine realizacije za period 2015. – 2020. Redefinirana je misija Veleučilišta organizirati i izvoditi kvalitetne studentske programe na stručnoj, a u skoroj budućnosti i sveučilišnoj razini visokoškolskog obrazovanja i tim putem doprinijeti unaprjeđenju zdravstvenih i etičkih standarda, kvaliteti zdravstvenih usluga, smanjenju zdravstvene potrošnje, unaprjeđenju humanijih odnosa u zdravstvu i zaštiti prava pacijenata. Ovu misiju ustanova ostvaruje izvođenjem studentskih programa kvalitetom i sadržajem prilagođenih europskim standardima, suvremenom organizacijom i kvalitetnim izvođenjem nastave, uz primjenu novih medicinskih i informacijskih tehnologija. Ostvarivanju misije pridonosi i razvoj i implementacija sustava kvalitete kojim je osigurana učinkovitost sustava i optimalno korištenje postojećim resursima i osiguravanje novih te unaprjeđenje kvalitete nastavnog procesa temeljenog na kompetencijama i usmjerenog prema optimalnoj realizaciji programa mjerenoj ishodima učenja, rezultat čega su najkvalitetniji kadrovi za čitav zdravstveni, ali i obrazovni i znanstveni sustav.

Uspjeh ustanove mjereno je činjenicom da naši prvostupnici i diplomanti postaju kompetentni, a time i konkurentni na tržištu rada na kojem su na temelju stečenih kompetencija cijenjeni članovi interdisciplinarnih timova u kojima se ističu svojom sposobnošću sagledavanja, analize i rješavanja najsloženijih zadataka te postaju važna pokretačka snaga u sustavu zdravstva i društvu u cjelini usmjerenom k razvoju društva znanja, tolerancije i jednakih mogućnosti.

Vizija je izgrađivati ovu ustanovu prema tome da postane sastavnica Sveučilišta, kao samostalni pravni subjekt s punom autonomnošću i samoopstojnošću kako u akademskom tako i pravnom dijelu, te je razvijati kao vodeću visokoškolsku ustanovu na području zdravstvenog obrazovanja za neliječnički kadar, prepoznatu po svojoj izvrsnosti u Hrvatskoj, u zemljama regije i u Europi.

diologic, environmental health and laboratory technicians at the former associate level.

Based on the 50 years of the University's history, its founder, the Ministry of Science, Education and Sports, has emphasized that *“the strategic determination and development of the University is the transformation of professional programmes into university programmes for different health professions”* (MSES, 12 June 2013., Class: 602-04 / 13-10 / 00064 ). All this represents a logical course of the institution's development which takes pride in its pivotal role in the education of nurses, physiotherapists, environmental health engineers and other health professionals without which the health care system could not exist.

**In this mandate, the Governing Council together with the Dean has assumed the responsibility as an equal stakeholder to continue and complete the initiated transformation processes into a constituent unit of the oldest University in this part of Europe - the University of Zagreb.**

In accordance with the aforesaid, The University has adopted the new Development Strategy and the Operational Plan for its implementation for the period 2015-2020. The redefined mission of the University is to organize and carry out quality study programmes at the professional, and in the near future, university level, and in this way contribute to the improvement of health and ethical standards, quality health services, lower health care costs, improvement of the humane relationships in health and protection of patients' rights. This mission is achieved by offering study programmes whose quality and content have been adjusted to European standards and by modern organization of quality teaching process which makes use of new medical and information technologies. The development and implementation of a quality system also contributes to the realization of the mission. It ensures the efficiency of the system and optimal use of the existing resources and securing the new ones, improving the quality of the teaching process based on competencies and oriented towards the optimal implementation of the programmes based on learning outcomes, the result of which is top-quality personnel not only in the health system, but in the educational and scientific systems as well.

The success of the institution can be measured by the fact that our graduates become competent professionals, which can consequently compete in the labour market where they are valued members of interdisciplinary teams in which they stand out for their abil-

U realizaciji ove vizije predviđena je implementacija najviših standarda kvalitete te jaka suradnja sa srodnim visokoškolskim ustanovama u regiji i u zemljama EU-a, temeljena na visokom stupnju mobilnosti nastavnika i studenata, na razvoju zajedničkih studija i na provođenju zajedničkih stručnih i primijenjenih znanstvenih istraživanja.

Čvrst zalag za budućnost leži u naših 12 akreditiranih studijskih programa koje su u prošloj akademskoj godini, pohađala 3204 studenta, naša najveća dragocjenost i potencijal; od toga 1083 redovna i 2121 izvanredni student (1962 na dodiplomskim i 159 na diplomskim studijima), za koje je izvedeno 108 355 norma sati nastave.

Snaga i konkurentna prednost ove ustanove uhodana je mreža radilišta u kojima radi gotovo 750 nastavnika i suradnika izabranih u nastavna i znanstveno-nastavna zvanja. Budućnost su razvoja ustanove naših 36 nastavnika koje je Veleučilište većinom uputilo na doktorske ili manjim dijelom na poslijediplomske studije u Hrvatskoj i zemljama EU-a, koji će, kada uskoro obrane svoje doktorske disertacije, znatno ojačati znanstveno nastavni kadar. Svi su zajedno snaga i jamstvo koja će ostvariti preustroj ustanove na sveučilišnu razinu.

Potvrda korporativne vrijednosti Zdravstvenog veleučilišta potvrđena je i 17. prosinca 2013. dodjelom oznake DS za razdoblje 2013. – 2016. koja se dodjeljuje kao priznanje visokog stupnja transparentnosti i pouzdanosti u primjeni Dopunske isprave o studiju. Označava da se u Zdravstvenom veleučilištu valjano primjenjuju dopunske isprave o studiju, što je ujedno važna poruka studentima o vrednovanju transnacionalne mobilnosti.

Zdravstveno veleučilište registrirano je i kao znanstvena ustanova i kroz prošlost bilo je nositelj niza uspješnih znanstvenih projekata. Međutim pod pritiskom nastavnih normi koje su višestruko više nego na sveučilištu, znanstveno publiciranje s vremenom nije pratilo kvantitetom, ne i kvalitetom, standarde koji se očekuju u znanstvenoj zajednici. Naime smatramo da su stručni i znanstvenoistraživački rad te stručna i znanstvena produkcija važna mjera vrijednosti i uspješnosti svake visokoškolske ustanove, ali također i osnova na kojoj počiva sam opstanak akademske zajednice, te su stoga važan sastavni dio redovitih obveza nastavnika, čime se nastoji doprinijeti porastu ukupnog znanja i proširenju kompetencija, individualnom profesionalnom razvoju i transferu znanja, kao i afirmaciji Zdravstvenog veleučilišta.

U cilju daljnjeg unaprjeđenja postojećeg stanja kroz poticanje svih oblike publiciranja radova nastavnika i su-

ity of observation, analysis and resolution of the most complex tasks due to acquired competences and thus become an important driving force in the health system and society oriented towards the development of a knowledge society, and the society of tolerance and equal opportunities.

The vision of the institution is to become a constituent unit of the University of Zagreb, as an independent legal entity with full autonomy and self-existence in both academic and legal domains, and to develop as the leading institution in the field of health education for non-medical staff, recognized for its excellence in Croatia, the region and Europe.

The fulfilment of this vision provides for the implementation of the highest standards of quality, intensive cooperation with similar regional and EU institutions of higher education, based on a high level of teacher and student mobility, development of joint study programmes and joint professional and applied scientific research.

A solid investment in the future lies in our 12 accredited study programmes which were in the last academic year attended by 3204 students - our greatest treasure and potential. Out of those 3024 students, 1083 were full-time and 2121 part-time students (1,962 at undergraduate and 159 at graduate study programmes), with additional 668 senior students who have completed all their course obligations, and the total of 108 355 teaching hours held.

The strength and competitive advantage of this institution is an established network of teaching sites that employ nearly 850 teachers and associates elected into teaching and scientific-teaching positions. The future of our institution's development lies in the 36 teachers whose doctoral and master studies in Croatia and the EU countries are funded by the University and who will considerably strengthen the structure of the scientific and teaching staff upon the completion of their studies. All of them are the strength and guarantee for the transition of the institution to a university level.

The corporate value of the University of Applied Health Sciences was also confirmed on 17 December 2013 when it was awarded the DS label for the period 2013-2016. DS label is awarded in recognition of a high degree of transparency and reliability in the use of the Diploma Supplement. It signifies that the University duly applies Diploma Supplements, which is at the same time an important message to students about the evaluation of transnational mobility.

radnika ove ustanove (samostalno, u suradnji s drugim djelatnicima Veleučilišta, s osobama iz drugih domaćih i inozemnih znanstvenih i obrazovnih ustanova), a posebno zajedničko objavljivanje radova sa studentima Veleučilišta, Uprava Veleučilišta na poticaj dekana i voditelja Službe za znanstvena i stručna istraživanja prije godinu dana donijela je odluku o pokretanju vlastitoga znanstvenog časopisa s međunarodnom orijentacijom i vrlo profiliranim Savjetom i profesionalnim uredništvom, postavivši ljestvicu znatno više od realizacije davne ideje o izdavanju glasila ili kućnog časopisa.

Pred vama je prvi broj časopisa za koji sam uvjeren da će ga naši studenti i naša djeca u desetljećima koja dolaze čuvati i razvijati. Čeka nas mukotrpan put, no posve sam siguran da je Konfucije bio u pravu govoreći: „*Usprkos svemu, ako svakog dana poneseo kanticu zemlje na jedno mjesto, sagradit ćemo planinu.*“

Uvjeren sam da zajedno možemo razviti časopis kojim ćemo se nakon isteka naših uredničkih i upravljačkih mandata ponositi pred samima sobom, pred svojim studentima i pred svojom djecom.

*Dekan Zdravstvenog veleučilišta Zagreb  
Dr. sc. Aleksandar Racz, prof. v. š.*

The University of Applied Health Sciences is registered as a scientific institution and in the past it was the holder of a number of successful research projects. However, under the pressure of the teacher workload that is much higher than University level standards, scientific publication did not satisfy only the quantity standards expected in the scientific community. Namely, we believe that the professional, scientific and research work and production are important measures of value and success of any higher education institution. They are also the basis on which the very survival of the academic community depends, and are therefore an important component of the current obligations of teachers and aim to contribute to the increase of overall knowledge, expansion of competencies, individual professional development and knowledge transfer, as well as the affirmation of the University of Applied Health Sciences.

In order to further improve the existing situation through encouraging all forms of publication of teachers and associates (individual and joint publication with other employees of the University of Applied Health Sciences and individuals from other national and foreign scientific and educational institutions), and in particular joint publication with the University's students – a year ago, on the initiative of the Dean and the Head of the Office for Professional and Scientific Research, the Management Board of the University adopted a decision to launch its own international scientific journal with carefully chosen Advisory and Editorial Boards thus setting the bar much higher in comparison with the previous idea about the institution's own bulletin or periodical.

What you have before you is the first issue of the journal for which I am convinced will be maintained and developed by our students and our children in the coming decades. We have a difficult path ahead of us, but I am quite certain that Confucius was right when he said that “the man who moves a mountain begins by carrying away small stones”.

I believe that together we can create a journal which, after our editorial and management mandates expire, will not only make us proud of ourselves, but will make our students and children proud of us as well.

*Dean of the University of Applied Health Sciences  
Aleksandar Racz, PhD*